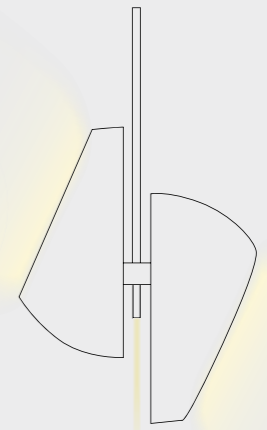
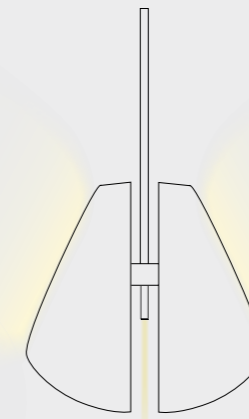
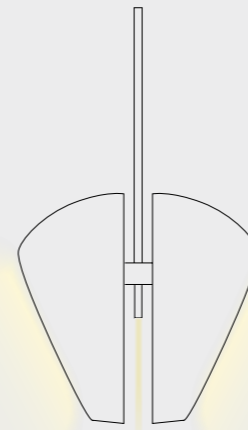




TRASLA

Centro Stile Esperia, 2023



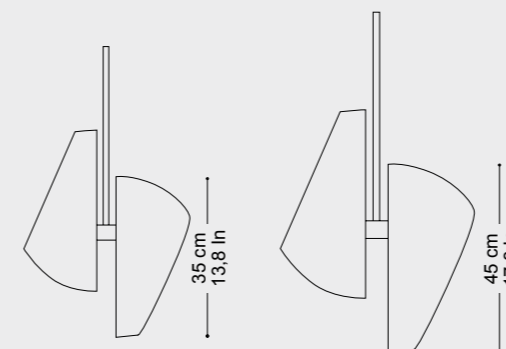
DIMENSION

35x38 cm H customizable
45x48 cm H customizable

LIGHT SOURCES

35x38 cm - 3000K/4000K
50W-3000 lm-Dimmable
+ Spot LED 4W

45x48 cm - 3000K/4000K
60W-4000 lm-Dimmable
+ Spot LED 4W





IT. La sfera dinamica dalle "infinite configurazioni" di luce.

Movimento, Flessibilità, Tocco.

Attraverso la sua tecnologia, Traslà si muove con una morbidezza unica, garantita dal perfetto bilanciamento interno. E si trasforma continuamente.

"TRASLA ti affascina ogni volta che la tocchi. Quando la muovi, percepisci perfettamente la meccanica bilanciata interna che lavora..."

Traslà è realizzata in acciaio, vetro e plexiglass e può avere fino a 4 fonti luminose indipendenti, dando la possibilità all'utilizzatore di giocare con diversi effetti di luce. Ogni mezzasfera emette luce dal proprio disco frontale e dal disco di chiusura posteriore. È disponibile anche come optional lo spot led con ottica per garantire luce diretta sotto la sospensione.

La versione standard è in bianco opaco, ma è disponibile in ogni colorazione RAL. I componenti interni in ottone e l'asta sono disponibili in tutte le finiture Esperia.

L'obiettivo iniziale del progetto era uscire dalla canonica verticalità della sospensione, "traslando" la posizione dell'asse di illuminamento.

Traslà è flessibilità e tecnica, in quanto raccoglie dentro di sé infinite configurazioni sui propri assi di rotazione che le permettono teoricamente di poter illuminare qualunque punto della stanza.

Il meccanismo interno che permette il movimento è perfettamente bilanciato, garantendo un movimento morbido e preciso.

EN. The dynamic globe with "infinite light configurations".

Movement, Flexibility, Touch.

The technology behind Traslà allows for unprecedented smoothness of movement, ensured by the perfect internal balance. And, Traslà changes continually.

"TRASLA enthral you with every touch. Each time you move it, you fully sense the balanced internal mechanics at work..."

Made of steel, glass and Plexiglass, Traslà can have up to 4 independent light sources, giving the user the possibility to play with different light effects.

Each half-globe emits light from its front disc and its rear closing disc. The spotlight with LED optics is available as an option to ensure direct light under the pendant lamp.

The standard version comes in matt white, but all RAL colours are available.

The internal brass components and the stem are available in all Esperia finishes.

The initial objective of the project was to veer from the standard verticality of the pendant light, "translating" the position of the axis of illumination.

Traslà combines flexibility and technique as it allows for infinite configurations on its rotation axes, making it theoretically possible to illuminate any spot in the room.

The internal movement mechanism is perfectly balanced, ensuring smooth and precise motion.



FR. La sphère dynamique aux « infinies configurations » de lumière.

Mouvement, Souplesse, Toucher.

Grâce à sa technologie, Traslà bouge avec une douceur exceptionnelle, assurée par un équilibre interne parfait. Et elle se transforme sans cesse.

«TRASLA fascine, chaque fois qu'on la touche. Lorsqu'on la bouge, l'on perçoit parfaitement le mécanisme interne équilibré qui travaille... »

Traslà est composée d'acier, de verre et de plexiglas et peut disposer d'un maximum de 4 sources lumineuses indépendantes, ce qui offre à l'utilisateur la possibilité de jouer avec différents effets lumineux.

Chaque demi-sphère émet de la lumière à partir de son propre disque frontal et de son disque de fermeture arrière. Le spot LED avec optique est aussi disponible en option en vue de fournir un éclairage direct sous la suspension.

La version standard est en blanc mat, mais elle est aussi déclinée dans tous les coloris RAL. Les composants intérieurs en laiton et la tige sont disponibles dans toutes les finitions Esperia.

Au départ, l'objectif du projet était de se détacher de la verticalité canonique de la suspension, en effectuant une « translation » de la position de l'axe d'éclairage.

Traslà est à la fois flexible et technique, car elle réunit en elle d'infinies configurations sur ses axes de rotation qui lui permettent, théoriquement, d'éclairer n'importe quel point de la pièce.

Le mécanisme interne qui permet le mouvement est parfaitement équilibré, ce qui assure un mouvement souple et précis.

ES. La esfera dinámica con "infinitas configuraciones" de luz.

Movimiento, Flexibilidad, Toque.

Gracias a su tecnología, Traslà se mueve con una suavidad única, garantizada por un equilibrio interno perfecto. Y se transforma continuamente.

"TRASLA te cautiva cada vez que la tocas. Cuando la mueves, percibes perfectamente la equilibrada mecánica interna que trabaja..."

Traslà está hecha de acero, vidrio y plexiglás y puede tener hasta 4 fuentes luminosas independientes, lo que da la posibilidad al usuario de jugar con diferentes efectos de luz.

Cada semiesfera emite luz desde su propio disco frontal y desde el disco de cierre trasero. Está disponible también como opcional el spot led con óptica para garantizar luz directa debajo de la lámpara en suspensión.

La versión estándar es de color blanco opaco, pero está disponible en cualquier color RAL. Los componentes internos de latón y la varilla están disponibles en todos los acabados de Esperia.

El objetivo inicial del proyecto era salir de la canónica verticalidad de la suspensión, "trasladando" la posición del eje de iluminación.

Traslà es a la vez flexibilidad y técnica, ya que reúne en sí infinitas configuraciones sobre sus propios ejes de rotación, que le permiten en teoría iluminar cualquier punto de la habitación.

El mecanismo interno que permite el movimiento está perfectamente equilibrado, lo que garantiza un movimiento suave y preciso.

DE. Die dynamische Kugel mit „unendlichen Konfigurationen“ aus Licht.

Bewegung, Flexibilität, Berührung.

Mit Hilfe ihrer Technologie bewegt sich Traslà einzigartig sanft, garantiert durch die perfekte innere Balance. Und sie verändert sich ständig.

„TRASLA fasziniert jedes Mal, wenn man sie berührt. Bei der Bewegung nimmt man die ausgewogene innere Mechanik perfekt wahr ...“

Traslà besteht aus Stahl, Glas und Plexiglas und kann bis zu vier unabhängige Lichtquellen haben, was dem Benutzer die Möglichkeit gibt, mit verschiedenen Lichteffekten zu spielen.

Jede Halbkugel strahlt Licht von ihrer vorderen Scheibe und ihrer hinteren Abschlusscheibe ab. Optional ist auch ein LED-Spot mit Optik für direktes Licht unter der Aufhängung erhältlich.

Die Standardversion ist in mattem Weiß gehalten, es ist jedoch auch jede RAL-Farbe erhältlich. Die internen Komponenten aus Messing und der Schaft sind in allen Esperia-Oberflächen Ausführungen verfügbar.

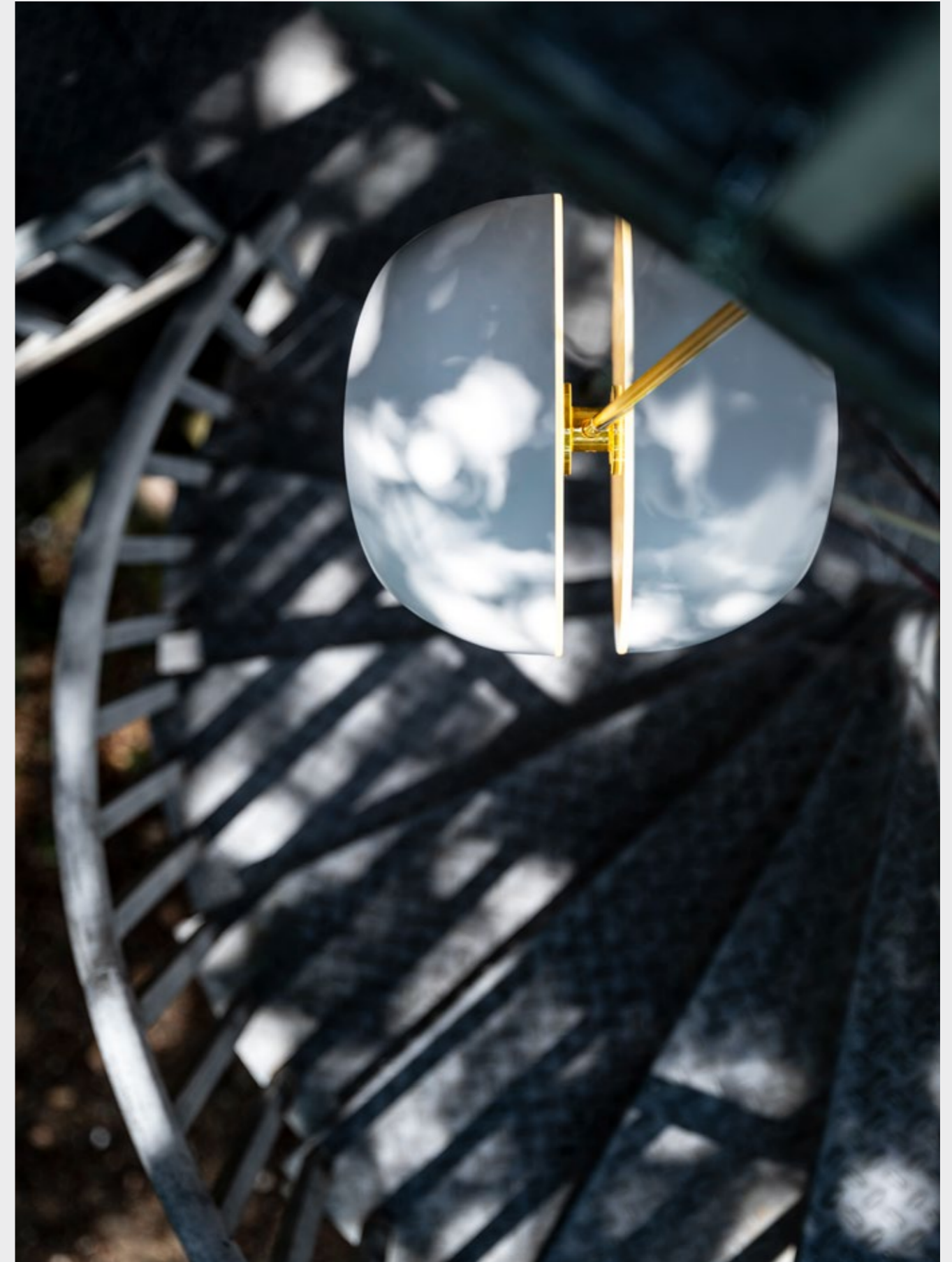
Das ursprüngliche Ziel des Projekts bestand darin, die kanonische vertikale Ausrichtung der Aufhängung aufzugeben und die Position der Beleuchtungsachse zu „versetzen“.

Traslà steht für Flexibilität und Technik, da sie auf ihren Rotationsachsen unendlich viele Konfigurationen bietet, die es theoretisch ermöglichen, jeden Punkt des Raumes zu beleuchten.

Der innere Mechanismus ist perfekt ausbalanciert und garantiert eine reibungslose und präzise Bewegung.









TRASLA UNICA

Centro Stile Esperia, 2023

IT. Trasla è disponibile anche nella versione "Unica". Essa si differenzia per due caratteristiche. Le mezzesfere sono realizzate in ottone, e sono disponibili nella finitura "Ottone Cromato" o "Ottone Lucido". Inoltre, i dischi frontali emettono luce diretta, e sono schermati da un vetro serigrafato sfumato.

FR. Trasla est aussi disponible en version « Unica ». Elle se distingue par deux caractéristiques. Les demi-sphères sont en laiton et disponibles dans les finitions « laiton chromé » ou « laiton poli ». De plus, les disques avant émettent une lumière directe et sont protégés par un verre sérigraphié fumé.

DE. Trasla ist auch in der Version „Unica“ erhältlich. Sie unterscheidet sich in zwei Merkmalen. Die Halbkugeln bestehen aus Messing und sind in den Ausführungen „verchromtem Messing“ oder „poliertem Messing“ erhältlich. Darüber hinaus geben die Frontscheiben direktes Licht ab und werden durch ein schattiertes Siebdruckglas abgeschirmt.

EN. Trasla is also available in the "Unica" version, which differs by two characteristics. The half-globes are made of brass, and are available in the "Chromed Brass" or "Polished Brass" finish. Moreover, the front discs emit direct light, and are screened by blurred silk-screen printed glass.

ES. Trasla está disponible también en la versión "Unica". La misma se diferencia por dos características. Las semiesferas han sido fabricadas con latón, y están disponibles en los acabados "Latón Cromado" o "Latón Brillante". Además, los discos frontales emiten luz directa y están protegidos por un vidrio serigrafiado esfumado.



